

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2018

24.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Musique ancienne
Oude muziek

www.midis-minimes.be

In Stile italiano / In Stile italiano

—
Salomone Rossi

(ca.1570-ca.1630)

Sinfonia undecima in ecco
Sonata duodecima sopra la Bergamasca

—
Francesco Cavalli

(1601-1676)

Canzona a tre

—
Carlo Farina

(1600-1640)

Sonata detta la Moretta

—
Philippe Van Wichel

(1614-1675)

Sonata sesta a tre
Adagio - [Allegro] - Presto - Adagio

—
Nikolaus à Kempis

(ca.1600-1676)

Ciaconna

—
Giovanni Legrenzi

(1626-1690)

Sonata La Frangipana

CLEMATIS

—
Stéphanie de Failly

violon / viol

Amadine Solano

violon / viool

Sarah van Oudenhove

basse de viole / basgamba

Ariel Rychter

clavecin et orgue / klavecimbel en orgel

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGENDE CONCERT

25.07

François Joubert-Caillet

violo de gambe / viola da gamba

—
L'ART DE LA TRANSCRIPTION

—
Johann Sebastian Bach

Partita II en ré mineur, BWV 1004 /
Partita in d-klein, BWV 1004

La sonate en trio est l'un des genres de prédilection du répertoire instrumental du XVII^e siècle. En Italie, comme dans tous les pays d'Europe qui ont suivi les nouveaux modèles de la musique instrumentale qui s'y était développée, c'est principalement au violon que ces compositions sont dédiées. Ce programme, qui évoque l'œuvre de quelques virtuoses italiens du XVII^e siècle, met en valeur aussi l'importance de l'activité musicale des musiciens des Pays-Bas, représentés ici par deux artistes actifs à Bruxelles : Nicolaus A Kempis et Philippe Van Wichel. Leurs compositions sont directement influencées par les modèles italiens, et tout particulièrement par Biagio Marini, qui a séjourné à Bruxelles.

C'est à la cour de Mantoue au début du XVII^e siècle que commence ce parcours avec Salomone Rossi, l'un des premiers virtuoses du violon, qui y fut actif à l'époque où Monteverdi y créait son *Orfeo* en 1607. La *Sinfonia* avec ses réponses en écho sert en quelque sorte de prélude à une sonate construite sur la basse obstinée et entraînante de la *Bergamasca*. Avec Francesco Cavalli nous ne quittons pas l'entourage de Monteverdi, puisque après avoir été son disciple, Cavalli lui succède à la chapelle de San Marco à Venise. Sa *Canzona* est un bel exemple de musique instrumentale destinée à un usage sacré. Cette composition de style assez polyphonique se termine par un très émouvant mouvement lent, qui n'est autre qu'une *Passacaille*.

Carlo Farina, Mantouan d'origine et sans doute disciple de Rossi, fut au service de la cour de Dresde. La *Sonata detta la Moretta* frappe par sa longueur et la grande variété des diverses sections enchaînées, parmi lesquelles des mouvements lents très expressifs et des passages brillants qui, eux aussi, jouent avec les effets d'écho si présents dans les compositions de Monteverdi. Cette sonate illustre bien le tempérament un peu extravagant de ce virtuose du violon principalement connu par son *Capriccio Stravagante*. Quant à Giovanni Legrenzi, c'est principalement à Venise qu'il fut actif : à côté de nombreuses compositions sacrées et d'opéras encore méconnus, il est l'auteur de plusieurs recueils de musique instrumentale, dont le dernier, intitulé *La Cetra*, fait en quelque sorte le pont entre le XVII^e siècle et le style concertant de Vivaldi.

Jérôme Lejeune

Clematis

La clematis est une fleur agréablement odorante qui représente le principe de l'idéalisme et de la créativité... Voilà qui justifie parfaitement le nom donné à cet ensemble de musique baroque : « créativité » parce que ce répertoire ne peut vivre que par le biais d'une interprétation basée sur l'instant et le renouvellement, « idéalisme » parce que seul le respect des sources authentiques permet cette créativité.

C'est en 2001 que la violoniste Stéphanie de Failly crée l'ensemble Clematis dont l'objectif est de travailler le répertoire méconnu du XVII^e siècle. Il aborde aussi bien le vaste répertoire italien que des œuvres allemandes ou françaises, avec toutefois un intérêt particulier pour les pages oubliées des compositeurs des Pays-Bas comme Nicolaus à Kempis, Carolus Hacquart ou Gioseffe Zamponi. C'est l'ensemble Clematis qui a réalisé la restitution et la re-création de son opéra *Ulisse all'isola di Circe* qui avait été joué pour la première fois à Bruxelles en 1650. Réalisé avec une distribution éblouissante, l'enregistrement de cet opéra est édité chez Ricercar sous la direction de Leonardo Garcia Alarcon.

Formation à géométrie variable, l'ensemble Clematis réunit, autour de sa fondatrice, des musiciens choisis en fonction des différents projets musicaux. Tous sont actifs au sein des meilleures formations baroques du moment. Outre ses prestations en Belgique, l'ensemble a donné de nombreux concerts à l'étranger: Pays-bas, France, Italie, Espagne, Israël, Pologne, Bolivie, Mexique, Russie...

L'un des centres d'intérêt de Clematis est la musique instrumentale italienne du XVII^e siècle, principalement celle dédiée au développement du répertoire du violon ce qu'illustrent les enregistrements consacrés à Carlo Farina et à Giovanni Battista et Tomaso Antonio Vitali dont Stéphanie de Failly a enregistré le célèbre *Ciaccona*, repartant du manuscrit original et rendant à cette partition toute son originalité baroque. Un disque consacré à Giovanni Legrenzi a été publié en 2016 et 2017, à l'occasion de l'année Monteverdi, un nouvel enregistrement consacré à la musique instrumentale à la cour de Mantoue sera édité..

L'autre centre d'intérêt de Clematis est le répertoire religieux et instrumental allemand du début XVII^e siècle aux premières compositions de J.S. BACH. Pour ces programmes de musique vocale, Clematis fait appel à plusieurs solistes parmi lesquels Mariana Flores, Juliette Perret, Paulin Bündgen, Zachary Wilder, Fernando Guimaraes, Philippe Favette.

Clematis collabore également avec les autres ensembles que dirige Leonardo Garcia Alarcon, la Cappella Mediterranea et le Chœur de chambre de Namur; c'est le cas entre-autres du programme consacré aux compositions profanes de Mattheo Romezro et de Carmina Latina.

De trisonate is een van de favoriete genres uit het 17de-eeuwse instrumentale repertoire. In Italië – en van daaruit in alle Europese landen waar die nieuwe instrumentale muziekvormen navolging kregen – werd in dat genre voornamelijk voor de viool gecomponeerd. Dit programma presenteert werken van een aantal Italiaanse virtuozen uit de 17de eeuw, maar vestigt ook de aandacht op het werk van tijdgenoten uit de Nederlanden, in dit geval op twee musici die in Brussel werkten: Nicolaus A Kempis en Philippe Van Wichel. Hun composities werden rechtstreeks beïnvloed door de Italiaanse voorbeelden, met name door Biagio Marini, die ook in Brussel verbleef.

Deze muzikale excursie start begin 17de eeuw met Salomone Rossi, een van de allereerste vioolvirtuozen, die actief was aan het hof van de hertog van Mantua toen Monteverdi's *Orfeo* er in 1607 in première ging. De *Sinfonia* met haar echoënde responsen dient als een soort opmaat voor een sonate die is opgebouwd rond de eigenzinnige en meeslepende basklanken van de *Bergamasca*. Met Francesco Cavalli blijven we in Monteverdi's entourage: Cavalli was niet alleen diens leerling, maar ook diens opvolger in de San-Marcokapel in Venetië. Zijn *Canzona* is een mooi voorbeeld van instrumentaal repertoire voor kerkmuziek. Deze compositie in een vrij polyfone stijl eindigt met een heel ontroerend langzaam deel, dat we kennen als een *Passacaglia*.

De in Mantua geboren Carlo Farina was waarschijnlijk een leerling van Rossi en diende ook aan het hof van Dresden. De sonate *La Moretta* valt op door de lengte en de verscheidenheid van de opeenvolgende onderdelen, met onder meer heel expressieve trage delen en elders briljante passages, die ook spelen met de typisch monteverdiaanse echo-effecten. Deze sonate is een mooi voorbeeld van het enigszins extravagante temperament van deze vioolvirtuoos, die vooral bekend is om zijn *Capriccio Stravagante*. Giovanni Legrenzi, tot slot, was vooral in Venetië actief. Behalve een groot aantal gewijde muziekstukken en amper bekende opera's, produceerde hij verschillende bundels met instrumentale muziek. De laatste daarvan, getiteld *La Cetra*, vormt als het ware de overgang tussen de 17de eeuw en Vivaldi's concertante stijl.

Jérôme Lejeune

Vertaling: Maxime Schouppe

Clematis

De clematis is een aangenaam geurende bloem die staat voor idealisme en creativiteit. Dat alleen al rechtvaardigt de naam van dit barokmuziekensemble: "creativiteit" omdat dit repertoire alleen tot leven kan komen via een vertolking die geworteld is in het hier en nu en in de vernieuwing, "idealisme" omdat die creativiteit alleen mogelijk is als men de authentieke bronnen respecteert.

In 2001 richtte violiste Stéphanie de Faily het ensemble Clematis op, met als doel het minder bekende repertoire uit de 17de eeuw van onder het stof te halen. Het ensemble vertolkt zowel het uitgebreide Italiaanse repertoire als Duitse of Franse stukken, maar wel met bijzondere aandacht voor de vergeten werken van componisten uit de Nederlanden zoals Nicolaus à Kempis, Carolus Hacquart of Gioseffe Zamponi. Zo verzorgde Clematis de reconstructie en de re-creatie van diens opera *Ulisse all'isola di Circe*, die in 1650 voor het eerst in Brussel werd gespeeld. De opname van die opera is, met een briljante bezetting en dirigent Leonardo García Alarcón, uitgebracht door het label Ricercar.

Het ensemble Clematis brengt rond zijn oprichtster een variabele bezetting van musici bij elkaar, die worden gevraagd naargelang de verschillende projecten. Allen spelen bij de beste barokke ensembles van het moment. Naast optredens in België gaf het ensemble al tal van concerten in het buitenland: Nederland, Frankrijk, Italië, Spanje, Israël, Polen, Bolivia, Mexico, Rusland...

De belangstelling van Clematis gaat in het bijzonder uit naar de Italiaanse instrumentale muziek uit de 17de eeuw, met name naar componisten die ervoor zorgden dat het vioolrepertoire verder werd ontwikkeld. Dat blijkt uit de opnames met muziek van Carlo Farina en van Giovanni Battista en Tommaso Antonio Vitali, wier beroemde Ciaconna Stéphanie de Faily volgens de barokke uitvoeringspraktijk opnam op basis van het originele manuscript. In 2016 is ter gelegenheid van het Monteverdi-jaar een cd met muziek van Giovanni Legrenzi gepubliceerd en in en 2017 kwam een nieuwe opname uit met instrumentale muziek van het hof van Mantua.

De andere focus van Clematis is het Duitse religieuze en instrumentale repertoire uit de vroege 17de eeuw tot de eerste composities van J.S. Bach. Voor die programma's met vocale muziek, doet Clematis een beroep op diverse solisten, zoals onder meer Mariana Flores, Juliette Perret, Paulin Bündgen, Zachary Wilder, Fernando Guimaraes en Philippe Favette.

Clematis werkt ook samen met de Cappella Mediterranea en het Chœur de chambre de Namur, twee andere ensembles waaraan Leonardo García Alarcón leiding geeft; dit is onder meer het geval voor het programma over de profane composities van Mattheo Romezro en Carmina Latina.

LES PETITS OIGNONS



Cuisine de brasserie, Cuisine française aux accents du sud

Juste en face du conservatoire, Les petits oignons offrent, derrière une façade magnifique, un décor lumineux, convivial et apaisant.

Belle carte de vins, suggestions de vins au verre, carte régulièrement renouvelée en fonction de la saison et suggestions selon le marché.

Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
info@lespetitsignons.be
www.lespetitsignons.be



LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 - sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant

Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie



musica ticta

La collection de musique ancienne dédiée aux répertoires et talents à découvrir.

MARIN MARAIS
Suites à deux violes
A 2 VIOLLES ESGALES
Jonathan Dunford basse de viole
Sylvia Abramowicz basse de viole
Thomas Dunford archiluth

THE DUARTE CIRCLE
Antwerp 1640
Korneel Bernolet virginal
TRANSPORTS PUBLICS
Thomas Baeté musical direction

www.laboiteamusique.eu

LA CLASSICA

MUSIC TO UNWIND

WWW.LACLASSICA.EU

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 32^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 32ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting

La Commission communautaire française

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

La Loterie Nationale / de Nationale Loterij

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

Le Pain Quotidien, Sablon / Zavel

Les Petits Oignons

La Café des Minimes

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq'3

RTBF-La Première

La Classica

Origin

